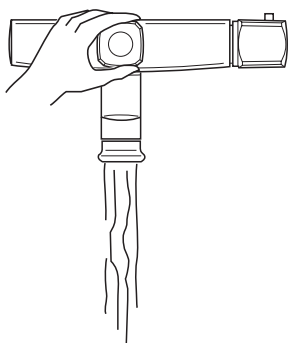
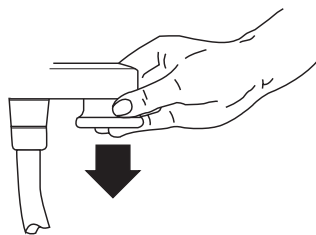


Duschomkastare, Shower divertor, Umsteller Wanne/
Dusche, Suihkuvaihtimen käyttöohje, Omstel, Inver-
seur, переключателем ванна-душ



1.

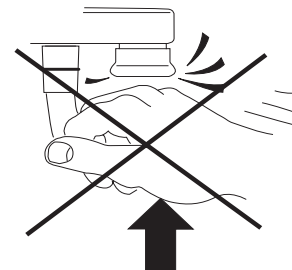


2.



3.

**OBS!
IMPORTANT!
ACHTUNG!
HUOMIO!**



SVENSKA

För att få vatten i duschen;

1. Öppna kranen, då kommer det vatten i karpipen.
2. Dra nu duschomkastaren (strålsamlaren på karpipen) nedåt.
3. Vattenflödet växlar nu från karpipen till duschen.

För att åter få vatten i karpipen;

Minska eller stäng av vattenflödet med avstängningsratten, då skiftar flödet automatiskt tillbaka till karpipen.

OBS! Försök inte växla tillbaka vattenflödet till karpipen genom att trycka upp omkastaren! Omkastarens tätning kan då skadas.

DEUTSCH

Umstellung Wanne – Dusche;

1. Beim Öffnen der Armatur fließt das Wasser automatisch aus dem Wanneneinlauf.
2. Wenn der Umsteller (Luftsprudler des Wanneneinlaufes) nach unten gezogen wird...
3. fließt das Wasser aus der Handdusche.

Umstellung Dusche – Wanne;

Damit das Wasser wieder aus dem Wanneneinlauf fließt, muß die Wassermenge reduziert, oder die Armatur geschlossen werden.

ACHTUNG! Bitte auf keinen Fall versuchen, durch Zurückdrücken des Umstellers das Wasser wieder durch den Wanneneinlauf zu erhalten! Die Dichtung des Umstellers kann dadurch beschädigt werden. Beim Schließen der Armatur geht der Umsteller automatisch wieder in die Stellung Wanneneinlauf.

NEDERLANDS

Water naar douchekop:

1. Draai de kraan open. Het water stroomt uit de badkraan.
2. Trek de omsteller (perlator op de badkraan) naar beneden.
3. Het water stroomt nu naar de douchekop i.p.v. naar de badkraan.

Water naar badkraan:

Zet de waterstroom door de kraan een beetje of volledig uit. Nu stroomt het water weer automatisch naar de badkraan.

Let op: laat het water niet weer naar de badkraan stromen door de omsteller omhoog te drukken! Hierdoor kan de afdichting van de omsteller beschadigd raken.

FRANÇAIS

Pour obtenir de l'eau dans la douche ;

1. Ouvrir le robinet. L'eau passe alors par le robinet de la baignoire.
2. Tirer alors l'inverseur de douche (concentrateur d'eau du robinet de baignoire) vers le bas.
3. Le flux d'eau du robinet de la baignoire passe alors par la douche.

Pour obtenir de l'eau dans le robinet de la baignoire ;

Réduire ou fermer le débit d'eau avec le bouton de fermeture, l'écoulement repasse alors automatiquement dans le robinet de la baignoire.

N.B : Ne pas essayer de refaire passer l'eau dans le robinet de la baignoire en pressant l'inverseur vers le haut ! Cela risquerait d'abîmer les joints de l'inverseur.

ENGLISH

To change the water flow from bath to shower;

1. Turn on the mixer control, water will flow from the bath spout. Adjust the temperature control until the water is delivered at the desired temperature.
2. Pull down the water divertor (on the bath spout).
3. The water flow will switch from bath to shower.

To change back from shower to bath;

Simply close the water control, then re-open.

IMPORTANT! Do not try to change from shower to bath by lifting aerator/divertor as damage may be the result. Simply follow the instructions 1 to 3.

SUOMEKSI

Saadaksesi vettä suihkusta;

1. Avaa hana, jolloin vesi tulee juoksuputkesta
2. Vedä suihkuvaihtimesta (juoksuputken poresuuttimesta) alaspäin.
3. Vesivirta vaihtuu juoksuputkesta suihkulle.

Saadaksesi jälleen vettä juoksuputkesta;

Vähennä tai sulje kokonaan veden juoksu käyttöventtiilistä, jolloin suihkuvaihdin palautuu automaattisesti juoksuputkelle.

HUOMIO! Älä yritä palauttaa veden juoksua juoksuputkelle painamalla vaihdinta väkisin ylös. Suihkuvaihtimen tiiviste saattaa vahingoittua.

Русский

Переключение режима «ванна-душ».

1. При открывании смесителя вода автоматически пойдет через излив для ванной.
2. Если потянуть переключатель вниз (он же является аэратором излива для ванной), то...
3. ... вода пойдет через ручной душ.

Переключение режима «душ-ванна».

Чтобы вода снова пошла через излив для ванной, необходимо уменьшить напор воды или закрыть смеситель.

Внимание! Пожалуйста, никогда не пытайтесь вручную вернуть переключатель в исходное положение! При этом может быть повреждено уплотнение переключателя. При закрывании смесителя переключатель автоматически вернется в положение, в котором вода будет идти через излив для ванной.